



**SAMOSPRÁVA MESTA DUNAJSKÁ STREDA
DUNASZERDAHELY VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**

Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda

Číslo: 33/8/2022

Dunajská Streda, 30.09.2022

UZNESENIE

z 33. zasadnutia Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda,
konaného dňa 27. septembra 2022 vo veľkej zasadačke na Radnici v Dunajskej Strede

k bodu č. 16. Návrh na uzavretie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a zmluvy o zriadení vecného bremena medzi spoločnosťou Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra, IČO: 36 550 949 a mestom Dunajská Streda. (materiál č. 632/2022/33)

Uznesenie

č.684/2022/33

Mestské zastupiteľstvo Dunajská Streda

A/ s c h v a ľ u j e

1. zámer uzavretia zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a zmluvy o zriadení vecného bremena na nehnuteľnostiach nachádzajúcich sa v k.ú. Mliečany, v obci Dunajská Streda, okres Dunajská Streda, par. č. 198/2, parcela registra E, druh pozemku trvalý trávny porast o výmere 406 m²; par. č. 200/4, parcela registra E, druh pozemku ostatná plocha o výmere 2 339 m²; par. č. 84/2, parcela registra E, druh pozemku ostatná plocha o výmere 5 620 m²; par. č. 83, parcela registra E, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 2 028 m²; par. č. 240/2, parcela registra E, druh pozemku ostatná plocha o výmere 487 m²; par. č. 199/2, parcela registra E, druh pozemku trvalý trávny porast o výmere 253 m²; vedených na LV č. 3512 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor; v prospech spoločnosti Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra, IČO: 36 550 949, bezodplatne na dobu neurčitú; pre účely umiestnenia, výstavby, kolaudácie a prevádzkovania verejno-prospešnej inžinierskej stavby kanalizácie; ako prípad hodný osobitného zreteľa v súlade s § 9a ods. 8, písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien a doplnkov; v záujme zabezpečenia podmienok realizácie dlhodobo plánovanej výstavby verejno-prospešnej stavby „Dunajská Streda, rozšírenie verejnej kanalizácie do mestskej časti Mliečany“, ktorej umiestnenie bolo povolené Územným rozhodnutím č.: 9709/DS/6790/ 2022/033-LSzl-003, vydaným dňa 11.04.2022 mestom Dunajská Streda.

2. uzavretie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a zmluvy o zriadení vecného bremena na nehnuteľnostiach nachádzajúcich sa v k. ú. Mliečany,

v obci Dunajská Streda, okres Dunajská Streda, par. č. 198/2, parcela registra E, druh pozemku trvalý trávny porast o výmere 406 m²; par. č. 200/4, parcela registra E, druh pozemku ostatná plocha o výmere 2 339 m²; par. č. 84/2, parcela registra E, druh pozemku ostatná plocha o výmere 5 620 m²; par. č. 83, parcela registra E, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 2 028 m²; par. č. 240/2, parcela registra E, druh pozemku ostatná plocha o výmere 487 m²; par. č. 199/2, parcela registra E, druh pozemku trvalý trávny porast o výmere 253 m²; vedených na LV č. 3512 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor (ďalej len „pozemky“); v prospech spoločnosti Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra, IČO: 36 550 949, bezodplatne na dobu neurčitú; pre účely umiestnenia, výstavby, kolaudácie a prevádzkovania verejno-prospešnej stavby „Dunajská Streda, rozšírenie verejnej kanalizácie do mestskej časti Mliečany“; spočívajúceho sa strpieť zo strany povinného z vecného bremena zriadenie práva uskutočnenia a prevádzkovania kanalizácie na pozemkoch; strpieť na pozemkoch kanalizáciu a strpieť vykonávanie vlastníckych práv spojených s kanalizáciou, t. j. jeho prevádzkovanie, rekonštrukciu, modernizáciu, opravy a údržbu, resp. odstránenie; a strpieť právo vstupu, prechodu peši a prejazdu motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávneným z vecného bremena za účelom výkonu vyššie uvedených povolených činností, cez celé pozemky neobmedzene.

3. uzavretie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a zmluvy o zriadení vecného bremena medzi spoločnosťou Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra, IČO: 36 550 949 a mestom Dunajská Streda v zmysle bodu 2. tohto uznesenia; ako prípad hodný osobitného zreteľa v súlade s § 9a ods. 8, písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien a doplnkov z dôvodu, že verejno-prospešnú stavbu „Dunajská Streda, rozšírenie verejnej kanalizácie do mestskej časti Mliečany“ realizuje Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. vo verejnom záujme. Schválenie tohto návrhu ako prípadu hodného osobitného zreteľa zmysle § 9a ods. 8, písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov je podmienené odsúhlasením trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov mestského zastupiteľstva.

B/ s p l n o m o c ň u j e

primátora na realizáciu právnych úkonov vyplývajúcich z bodu A/ tohto uznesenia.

Hlasovanie č. 16:

počet všetkých
poslancov : 21
prítomní : 18
za : 18
proti : 0
zdržal sa : 0
nehlasoval : 0

Uznesenie bolo schválené.



JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta

**Dodatok č. 1 k Zmluve
o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena**

č. 67816/2022

uzatvorenej podľa § 50a a § 151n a nasl. zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
ďalej aj len „dodatok“

uzatvorený medzi:

Budúcim oprávneným z vecného bremena:

Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

So sídlom: Nábrežie za hydrocentrálou č. 4, 949 60 Nitra

Štatutárny orgán:

IČO: 36 550 040

IČ DPH: 2020134009

Obchodný register: OS Nitra, Odd.: Sa, Vložka č. 10193/N

(ďalej ako „budúci oprávnený z vecného bremena“)

a

Budúcim povinným z vecného bremena:

Mesto Dunajská Streda

so sídlom: Hlavná ulica 50/16, 929 01 Dunajská Streda

zastúpený: JUDr. Zoltánom Hájosom, primátorom mesta

IČO: 00 305 383

(ďalej ako „budúci povinný z vecného bremena“)

(budúci oprávnený z vecného bremena a budúci povinný z vecného bremena ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

**Článok I.
Predmet dodatku**

1. Zmluvné strany uzatvorili medzi sebou dňa 06. 10. 2022 Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 67816/2022 (ďalej len „zmluva“). Zmluvné strany sa dohodli na zmene a doplnení ustanovení zmluvy formou tohto dodatku.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmluve sa v Článku I., ods. 2. pred textom „(ďalej spoločne ako „pozemky““ dopĺňa text: „p.č. 198/3 LV 3512 reg „E“ Trvalý trávny porast, o výmere 2090 m²“.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia zmluvy neupravené týmto dodatkom zostávajú v platnosti bez zmeny.

**Článok II.
Záverečné ustanovenia**

1. Všetky práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené týmto dodatkom, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka o tomto zmluvnom type a súvisiacimi právnymi predpismi Slovenskej republiky v ich platnom znení.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, dodatok uzatvárajú slobodne a vážne, zrozumiteľne a určite, a svojimi podpismi potvrdzujú, že obsahu dodatku porozumeli.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Tento dodatok je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch. Jedno vyhotovenie je určené pre budúceho povinného z vecného bremena a tri vyhotovenia pre budúceho oprávneného z vecného bremena.

V Nitre dňa

V Dunajskej Strede dňa

Budúci povinný z vecného bremena:

Budúci oprávnený z vecného bremena:

JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta Dunajská Streda

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 201 Dunajská Streda Dátum vyhotovenia : 2.3.2023
Obec : 501433 Dunajská Streda Čas vyhotovenia : 10:03:21
Katastrálne územie : 813826 Mliečany Údaje platné k : 1.3.2023 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3512
ČIASTOČNÝ

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra „C“ nevyžiadané.

Parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu

Počet parcel: 1

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Pôvodné katastrálne územie	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku
198/3	2090	Trvalý trávny porast		1	2
Iné údaje: Bez zápisu					

Ostatné PARCELY registra „E“ nevyžiadané.

Legenda

Umiestnenie pozemku

2 Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

Spoločná nehnuteľnosť

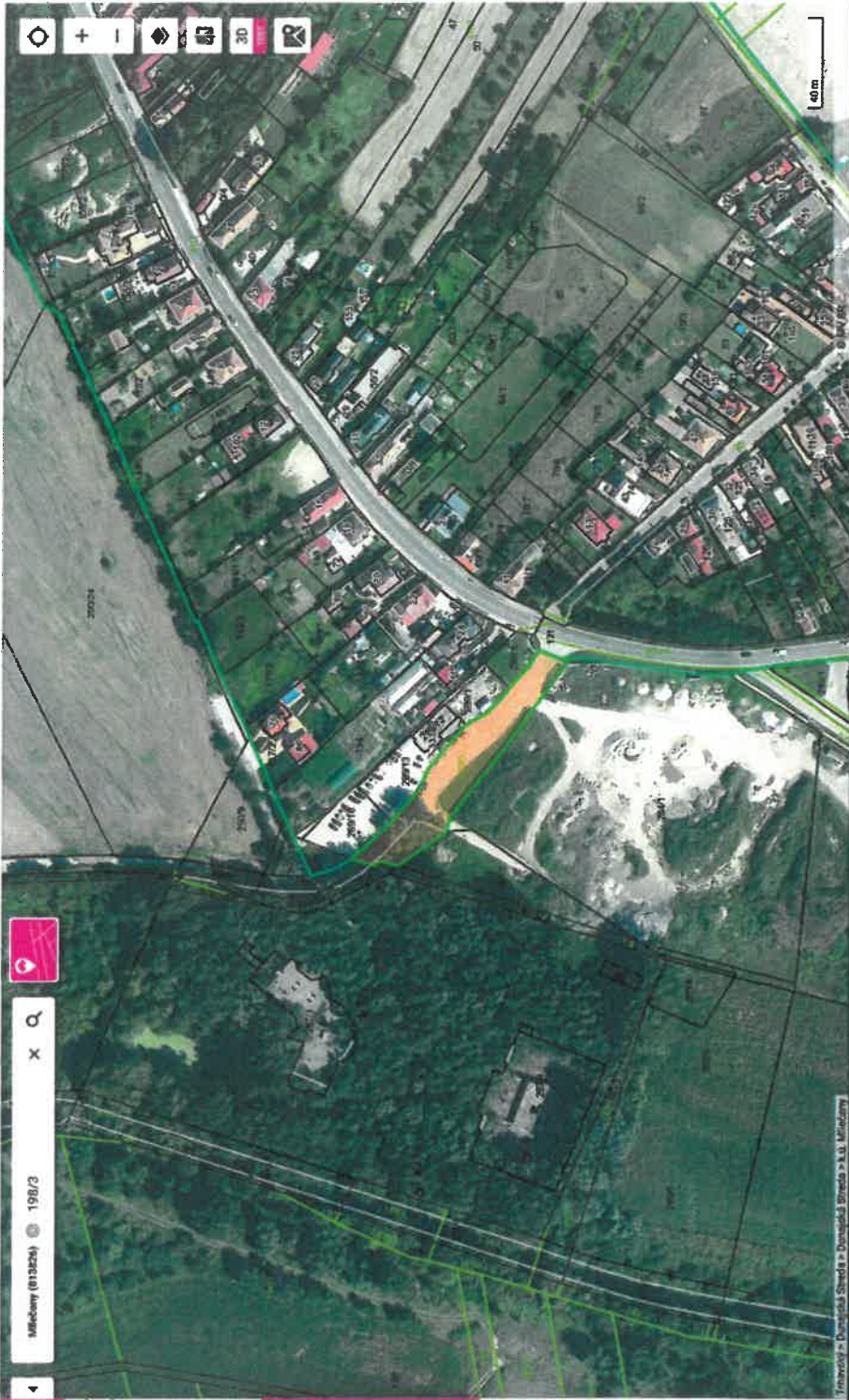
1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

STAVBY nevyžiadané.

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

Počet vlastníkov: 1



Parcela registra E

20 980 m²

198/3

k.ú. killečany (813825), oblasť Dunajská Streda

LV 3512 ÚPLNÝ

LV 3512 ČIASTOČNÝ

KÓPIA Z MAPY URČENÉHO OPERÁTU

1. Mesto Dunajská Streda, Hlavná 60/16, Dunajská Streda, PSČ 929 01, SR

Podlažie 1/1

Zmluva
o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena

č. **67 8 16 / 2022**

uzatvorená podľa § 50a a § 151n a nasl. zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
ďalej aj len „zmluva“

uzatvorená medzi:

Budúcim oprávneným z vecného bremena:

Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

So sídlom: Nábrežie za hydrocentrálou č. 4, 949 60 Nitra
Štatutárny orgán: PhDr. Mgr. art. Otakar Klein, predseda predstavenstva
RNDr. Ján Krčík, podpredseda predstavenstva
IČO: 36 550 949
IČ DPH: -
Obchodný register: OS Nitra, Odd.: Sa, Vložka č. 10193/N

(ďalej ako „budúci oprávnený z vecného bremena“)

a

Budúcim povinným z vecného bremena:

Mesto Dunajská Streda

so sídlom: Hlavná ulica 50/16, 929 01 Dunajská Streda
zastúpený: JUDr. Zoltánom Hájosom, primátorom mesta
IČO: 00 305 383

(ďalej ako „budúci povinný z vecného bremena“)

(budúci oprávnený z vecného bremena a budúci povinný z vecného bremena ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Článok I.
Úvodné ustanovenia

1. Budúci oprávnený z vecného bremena pripravuje stavbu pod názvom: „Dunajská Streda, rozšírenie verejnej kanalizácie do mestskej časti Mliečany“, v rámci ktorej sa má, v súlade s projektovou dokumentáciou a územným rozhodnutím č.: 9709/DS/6790/2022/033-LSzl-003 zo dňa 11.04.2022, v katastrálnom území Mliečany a Nekyje na Ostrove, vybudovať kanalizácia (ďalej ako „stavba“).
2. Budúci povinný z vecného bremena je výlučným vlastníkom pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území Mliečany, vedených Okresným úradom Dunajská Streda, katastrálnym odborom nasledovne:

p.č. 198/2	LV 3512 reg „E“	Trvalý trávnatý porast, o výmere 406 m ²
p.č. 200/4	LV 3512 reg „E“	Ostatná plocha, o výmere 2339 m ²

p.č. 84/2	LV 3512 reg „E“	Ostatná plocha, o výmere 5620 m ²
p.č. 83	LV 3512 reg „E“	Zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 2028 m ²
p.č. 240/2	LV 3512 reg „E“	Ostatná plocha, o výmere 487 m ²
p.č. 199/2	LV 3512 reg „E“	Trvalý trávnatý porast, o výmere 253 m ²

(ďalej spoločne ako „pozemky“).

- Podľa projektovej dokumentácie, má byť na pozemkoch vybudovaná stavba (ďalej aj ako „kanalizácia“).
- V zmysle § 58 ods. 2 v spojení s § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, stavebník musí preukázať, že má k pozemku iné právo, ktorým je aj dohoda o uzavretí zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena, ktorá ho oprávňuje zriadiť stavbu na cudzom pozemku.

Článok II. Predmet zmluvy

- Zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť zmluvu o zriadení vecného bremena, predmetom ktorej bude právo budúceho oprávneného z vecného bremena uskutočniť a prevádzkovať kanalizáciu na pozemkoch a povinnosť budúceho povinného z vecného bremena strpieť uskutočnenie a prevádzkovanie kanalizácie na pozemkoch, tak ako je upravené v ďalších ustanoveniach zmluvy.
- Budúci povinný z vecného bremena berie na vedomie, že obsahom vecného bremena zriadeného v prospech budúceho oprávneného z vecného bremena po geodetickom zameraní kanalizácie v rozsahu podľa geometrického plánu vyhotoveného na účely zápisu do katastra nehnuteľností (ďalej len „geometrický plán“) bude
 - právo** uskutočnenia a prevádzkovania kanalizácie na pozemkoch,
 - povinnosť** budúceho povinného z vecného bremena strpieť na pozemkoch kanalizáciu a strpieť vykonávanie vlastníckych práv spojených s kanalizáciou, t. j. jeho prevádzkovanie, rekonštrukciu, modernizáciu, opravy a údržbu.
- Zmluvné strany sa dohodli, že v zmluve o zriadení vecného bremena zároveň zriadia pásmo ochrany 1,5 m od vonkajšieho pôdorysného okraja kanalizácie na obidve strany, (ďalej ako „pásmo ochrany“), v ktorom bude budúci povinný z vecného bremena rešpektovať obmedzenia užívania pozemkov a to najmä zákaz vykonávať zemné práce, umiestňovať stavby, konštrukcie alebo iné podobné zariadenia a vykonávať činnosti, ktoré by obmedzovali prístup ku kanalizácii, alebo ktoré by mohli ohroziť jej technický stav, vysádzať trvalé porasty, umiestňovať skládky a vykonávať terénne úpravy. Rozsah pásma ochrany bude bližšie špecifikovaný po geodetickom zameraní stavby v geometrickom pláne.

Článok III. Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno bude zriadené na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno bude zriadené bezodplatne, vzhľadom na to, že kanalizácia je stavbou vo verejnom záujme. Správny poplatok za vklad práva vecného bremena do katastra nehnuteľností a náklady spojené s vypracovaním geometrického plánu k majetkovoprávnemu usporiadaniu pozemkov sa zaväzuje uhradiť budúci oprávnený z vecného bremena.
3. Vecné bremeno pred uplynutím dojednanej doby trvania môže zaniknúť:
 - a) rozhodnutím príslušného stavebného úradu o odstránení kanalizácie,
 - b) dohodou zmluvných strán,
 - c) rozhodnutím súdu.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že zmenou vlastníka pozemkov alebo niektorého z pozemkov bude prechádzať záväzok uzatvoriť zmluvu o zriadení vecného bremena, ako aj práva a povinnosti budúceho povinného z vecného bremena vyplývajúce zo zriadenia vecného bremena na jeho právneho nástupcu alebo právnych nástupcov. Budúci povinný z vecného bremena sa zaväzuje bezodkladne oznámiť prevod alebo prechod vlastníckeho práva k pozemkom alebo k niektorému z pozemkov budúcemu oprávnenému z vecného bremena. Budúci povinný z vecného bremena sa zaväzuje k súčinnosti pri zabezpečení prechodu práv budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúcich z tejto zmluvy na svojho právneho nástupcu alebo právnych nástupcov. V opačnom prípade, pri preukázateľnej nečinnosti budúceho povinného z vecného bremena, má budúci oprávnený z vecného bremena právo na náhradu škody, ktorá mu nečinnosťou budúceho povinného z vecného bremena vznikla.
5. Budúci oprávnený z vecného bremena je oprávnený postúpiť práva z tejto zmluvy, na základe ktorých je oprávnený žiadať budúceho povinného z vecného bremena o uzatvorenie zmluvy o zriadení vecného bremena na tretiu osobu bez súhlasu budúceho povinného z vecného bremena, pričom je povinný takúto skutočnosť bez zbytočného odkladu po postúpení práv oznámiť budúcemu povinnému z vecného bremena. Právny nástupca budúceho oprávneného z vecného bremena, na ktorého boli postúpené práva z tejto zmluvy, v rozsahu postúpených práv vstupuje do právneho postavenia budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúceho zo zmluvy.
6. Budúci povinný z vecného bremena berie na vedomie, že budúci oprávnený z vecného bremena ako prevádzkovateľ verejnej kanalizácie je v zmysle § 20 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov oprávnený v nevyhnutnej miere vstupovať na pozemky v súvislosti s projektovaním, zriaďovaním, rekonštrukciou, modernizáciou, prevádzkovaním alebo na účely opráv a údržby verejnej kanalizácie.
7. Návrh zmluvy o zriadení vecného bremena v súlade s touto zmluvou vypracuje budúci oprávnený z vecného bremena, ktorý ho predloží budúcemu povinnému z vecného bremena na podpis. Návrh zmluvy o zriadení vecného bremena vypracuje budúci oprávnený z vecného bremena po realizácii stavby a následnom vypracovaní geometrického plánu, ktorým bude

zameraná poloha kanalizácie s pásom ochrany. Geometrický plán je povinný obstarat' budúci oprávnený z vecného bremena.

8. Zmluvné strany sa zaväzujú uzavrieť zmluvu o zriadení vecného bremena v lehote do 60 dní odo dňa doručenia výzvy budúceho oprávneného z vecného bremena budúcemu povinnému z vecného bremena. Budúci oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje výzvu na uzatvorenie zmluvy o zriadení vecného bremena zaslať budúcemu povinnému z vecného bremena do 6 mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia k stavbe.

Článok IV. Vznik vecného bremena

1. Budúci oprávnený z vecného bremena nadobudne práva zodpovedajúce vecnému bremenu vkladom do katastra nehnuteľností, ktorý vykoná príslušný okresný úrad katastrálny odbor.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá budúci oprávnený z vecného bremena.

Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Budúci povinný z vecného bremena sa zaväzuje, že neuzatvorí žiadnu zmluvu, ktorá by znemožnila naplnenie účelu tejto zmluvy.
2. K zmene podmienok dohodnutých touto zmluvou môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku, alebo ak to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Výzva na uzatvorenie zmluvy o zriadení vecného bremena a akákoľvek korešpondencia s ňou spojená musí byť zaslaná doporučenou zásielkou na adresu dotknutej zmluvnej strany uvedenú v tejto zmluve alebo inú adresu, ktorú si zmluvné strany na tento účel oznámia.
4. Všetky práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka o tomto zmluvnom type a súvisiacimi právnymi predpismi Slovenskej republiky v ich platnom znení.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, zrozumiteľne a určite, a svojimi podpismi potvrdzujú, že obsahu zmluvy porozumeli.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

7. Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena je vyhotovená v 4 rovnopisoch. Jedno vyhotovenie je určené pre budúceho povinného z vecného bremena a tri vyhotovenia pre budúceho oprávneného z vecného bremena.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – kópia situácie projektovej dokumentácie stavby zakreslená na podklade z katastrálnej mapy.

V Dunajskej Strede dňa 5.9.2022

Budúci povinný z vecného bremena:

JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta



V Nitre dňa 6. 10. 2022

Budúci oprávnený z vecného bremena:

VEKOVENSKÁ SPOLOČNOSŤ a.s.
IČO: 471234567
940 01 Nitra

PhDr. Mgr. art. Otokar Klein
predseda predstavenstva

RNDr. Ján Krtík
podpredseda predstavenstva